

RENAUD CAPUÇON, L'HOMME QUI MURMURAIT À L'OREILLE DES VIOLONS

-/ *RENAUD CAPUÇON, THE VIOLIN WHISPERER*

Elitiste, pas «fun», guindée, la musique classique ? Difficile de continuer à l'affirmer après avoir rencontré Renaud Capuçon. Cet homme modeste et souriant, au parcours impressionnant, est presque une rock-star!

-/ Classical music is elitist, unfun, stuffy? Well, after meeting Renaud Capuçon, you might want to rethink that. This modest and smiling man, with an impressive track record, is kind of a rock star!

www.menuhin.com

Renaud Capuçon est l'un des rares musiciens classiques connus du grand public. Par son charisme et sa personnalité, il a su insuffler une nouvelle image, jeune et dynamique, à un genre musical exigeant.

Cote Magazine a eu la chance de rencontrer le directeur artistique de l'International Menuhin Music Academy lors des auditions d'entrée et de lui poser quelques questions.

Bonjour Renaud, quels sont vos critères de sélection quant aux candidats violonistes qui se présentent à la Menuhin Academy ?

Renaud Capuçon :

Il n'y a pas de critères établis en tant que tels ni de coefficients ni de cases à cocher, c'est toujours une question de coup de coeur. Mes collègues Oleg Kaskiv, Guillaume Chillemme et moi-même allons nous focaliser sur ce qu'on entend, évidemment, mais aussi sur l'attitude, la faculté de concentration, l'âge, toute une mosaïque d'éléments. Ce qui m'intéresse surtout, c'est d'observer la capacité d'adaptation, de réaction du jeune à nos propos, sa rapidité d'exécution, à ne pas confondre avec la vitesse de jeu. En résumé, c'est le potentiel, la marge de progression que nous percevons chez les candidats qui vont déterminer notre choix, et non leurs niveaux actuels, qui sont par ailleurs très disparates.

Et ensuite, vous débrievez à trois ?

On compare nos notes, oui, car chaque postulant passe devant chacun de nous séparément. Mais pour l'instant, nous avons toujours été d'accord, nos sensibilités et nos attentes sont très proches, et je pense qu'à un certain degré, le potentiel d'un musicien est quelque chose d'objectif. Cela dit, nous ne cherchons pas à forcément remplir les classes. Par exemple, cette année, nous avons 4 places de violonistes disponibles, mais si nous estimons ne pas avoir 4 candidats qui emportent notre adhésion, nous n'attribuerons pas toutes les places.

Comment se passe le suivi au cours de la formation ?

Oleg est là en permanence, Guillaume les rencontre très fréquemment, et pour ma part je prends à cœur mon rôle de «superviseur». Dès lors, les élèves ont trois observateurs, trois avis réguliers, sans compter les Master classes, lors desquelles des grands maîtres du violon viennent enseigner. C'est donc un suivi très complet.

-/ Renaud Capuçon is one of the rare classical musicians known to the general public. Through his charisma and personality, he has managed to breathe a new image, young and dynamic, into a demanding musical genre. Cote Magazine was lucky enough to meet the Menuhin Academy's artistic director during the entrance auditions, and ask him a few questions.

Hi Renaud, what are your selection criteria for violinist candidates applying to the Menuhin Academy?

Renaud Capuçon:

There are no established criteria as such, no coefficients or boxes to be ticked, it's always about the "coup de cœur". My colleagues Oleg Kaskiv and Guillaume Chillemme and I focus on what we hear, obviously but also on attitude, concentration, age, a whole mosaic of elements.

What interests me above all is to observe the young person's ability to adapt, to react to what we say to them, and how quickly they can execute it not to be confused with how fast they can play. In short, it is the potential, the margin for progress that we perceive in the candidates that will determine our choice, and not their current levels, which are moreover very different from one candidate to another.

And then the three of you debrief together?

We compare notes, yes, because each applicant plays for each of us separately. But until now, we've always agreed, our sensitivities and expectations are very similar, and I think that to a certain degree a musician's potential is something objective.

Having said that, we're not necessarily trying to fill the classes. For example, this year we have 4 spots available for violinists, but if we don't find 4 candidates we really feel fit in, we won't allocate all 4 spots.

How is the follow-up during the training?

Oleg is there all the time, Guillaume meets them very often, and as for me, I take to heart my role as a "supervisor". That means the students have three observers, three regular opinions, not to mention the Master classes, during which great violin masters come to teach them their secrets. It's a very complete follow-up.



C'est frappant de voir des candidats si jeunes ayant un tel niveau technique et une telle envie d'apprendre, ça rend optimiste ! Ça vous surprend ?

Il y a toujours eu un grand nombre de jeunes attirés par le violon et par la musique classique en général, quoi qu'en pense. Et le niveau ne cesse de progresser.

En revanche, pour ce qui a trait à la connaissance du passé, des anciens violonistes, c'est un peu la génération wikipedia : étant donné qu'ils ont tout à portée de main, ils partent de l'idée qu'ils n'ont pas besoin de faire des recherches.

Alors que c'est important de connaître nos aînés, de puiser, de lire à leur sujet. Je pense que la curiosité fait partie de l'apprentissage.

C'est le reproche que je ferais aux jeunes musiciens, ils manquent un peu de culture sonore, de culture générale sur le violon, voire sur la musique. Mais c'est aussi notre rôle en tant que professeurs de pallier à ça.

-/ It's striking to see such young candidates with such a technical level and such a desire to learn, it makes one optimistic! Does that surprise you?

There has always been a large number of young people attracted to the violin and to classical music in general, whatever one may think.

And the level is constantly rising. On the other hand, as far as knowledge of the past, of former musicians is concerned, young violinists have the shortcomings of the wikipedia generation: since they have everything at their fingertips, they assume they don't need to do any research. But it's important to get to know our elders, to tap into them, to read about them.

I think curiosity is part of learning. That's the reproach I would make towards young musicians, they lack a little bit of sound culture, of general knowledge about the violin, even about music. But it's also our role as teachers to fix that.



Un après-midi à la Menuhin Academy au Rosey

C'est sous le soleil écrasant du mois d'août que nous arrivons au Château du Rosey à Rolle. Le souffle presque coupé par le décor de rêve qui s'offre immédiatement à nous, nous franchissons les grilles de ce campus d'envergure et de réputation internationales. Récit d'un après-midi pas comme les autres.

-/ We arrive at the Château du Rosey in Rolle under the overwhelming August sun. The dreamlike setting immediately takes our breath away as we pass through the gates of this internationally renowned campus. Here is the story of an afternoon like no other.

www.menuhin.com

Les enfants qui participent au célèbre camp d'été du Rosey jouent au ballon, vont et viennent en toute quiétude. Et face à nous, majestueux, le Rosey Concert Hall, véritable OVNI architectural issu de l'imagination de Bernard Tschumi, et dont les formes ne sont pas sans rappeler celles de l'opéra de Sydney.

C'est ici que l'International Menuhin Music Academy a installé ses quartiers. Fondée par l'immense Yehudi Menuhin en 1977, cette Académie a pour vocation de former des virtuoses du violon, de l'alto et du violoncelle qui apprennent en même temps à jouer ensemble et en public, dans des salles de renom en Suisse comme à l'étranger, en formation d'orchestre de chambre, composant ainsi une Camerata réputée : les Solistes de la Menuhin Academy, qui, encore récemment, ont régale le public de Saanen, Megève, Lucerne, Genève ou du Rosey Concert Hall.

-/ The children attending the famous Le Rosey summer camp play ball, come and go with complete peace of mind. And in front of us, majestic, the Rosey Concert Hall, a veritable architectural UFO born from the imagination of Bernard Tschumi, whose forms are reminiscent of the Sydney Opera House.

This is where the International Menuhin Music Academy has set up its quarters. Founded by the great Yehudi Menuhin in 1977, the Academy's aim is to train virtuoso violin, viola and cello players who learn to play together and in public, in renowned concert halls in Switzerland and abroad, in chamber orchestra formations, thus composing a renowned Camerata: the Soloists of the Menuhin Academy, who, still very recently, have delighted audiences in Saanen, Megève, Lucerne, Geneva and the Rosey Concert Hall.



Et aujourd'hui est un jour particulier : Le nouveau directeur artistique de l'Académie depuis un an, Renaud Capuçon (excusez du peu!), est dans les lieux. Il va auditionner quelques-un(e)s des 15 jeunes virtuoses pré-sélectionnés, venus du monde entier, dont chacun rêve d'obtenir une place tant convoitée d'élève-académicien.

Les heureux élus bénéficieront d'une formation de 3 ans sous la supervision de professeurs prestigieux, internationalement acclamés. Une opportunité qui changera indéniablement le cours de leur vie. On imagine

-/ And today is a special day: The new artistic director of the Academy for the past year, Renaud Capuçon (no less!), is here. He will be auditioning some of the 15 young virtuosos pre-selected from all over the world, each of whom dreams of obtaining a coveted position as a student academician.

The lucky ones will enjoy 3 years of training under the supervision of prestigious, even legendary, world acclaimed teachers. An opportunity that will undoubtedly change the course of their lives. One can only imagine the level required to apply for such a Grail, and the pressure on the shoulders of these young musicians, who at barely 17 or 18 years old, already possess an impressive musical knowledge.



dès lors le niveau requis pour postuler à un tel Graal, et la pression sur les épaules de ces jeunes musiciens, qui à 17 ou 18 ans à peine, possèdent déjà un bagage musical impressionnant.

Nous rejoignons l'immense salle de concert boisée, où de jeunes candidat(e)s -certain(e)s via Skype- vont tenter de remporter l'adhésion du maestro. Très vite, les auditions se font masterclass. Attentif et attentionné, Renaud Capuçon dispense des conseils, oriente, recentre. Il encourage les candidats à dépasser l'aspect technique pour exprimer leur véritable personnalité à travers leur instrument.

Même pour les néophytes que nous sommes, ses remarques sont limpides, sonnent toujours juste. Et lorsqu'il joint le geste à la parole, archet à la main, les notes qui s'échappent de son violon semblent presque d'un autre monde...

Dans la salle, le directeur musical Oleg Kaskiv et la directrice Pascale Méla goûtent comme nous à ces instants de grâce, dans la plus pure tradition d'excellence qui prévaut depuis toujours au sein de la Menuhin Academy. Pas de doute, nous avons assisté à des moments rares et précieux...

-/ We reach the huge wooded concert hall, where young candidates - some of them via Skype - will try to win the Maestro's support. Very quickly, the auditions turn into a masterclass. Attentive and caring, Renaud Capuçon gives advice, orientation, refocusing. He encourages the candidates to go beyond the technical aspect to express their true personality through their instrument.

Even for the neophytes that we are, his remarks are limpid, always sound right. And when he joins gesture to word, bow in hand, the notes flowing out of his violin almost seem from another world.

In the auditorium, Music Director Oleg Kaskiv and Director Pascale Méla enjoy these moments of grace as we do, in the purest tradition of excellence that has always prevailed at the Menuhin Academy. We have witnessed rare and precious moments, undeniably...